

## Pistes à suivre...

- Étudiez avec votre classe le cycle du vivant (chenille, chrysalide, papillon.)
- Créez dans votre classe un vivarium. Étudiez ce nouvel écosystème. Vous pourrez aussi vous intéresser à un artiste américain contemporain, Mark Dion, qui travaille sur les notions nature/culture et leurs rapports à la muséologie.
- Amusez-vous par la suite à faire des croquis de ce vivarium. Vous obtiendrez une mise en scène de la nature étonnante !
- Les situations dans lesquelles des enfants interviennent pour secourir des animaux sont nombreuses, que cela soit dans la fiction cinématographique ou dans notre réalité. Lancez un début de débat afin que chacun ait l'occasion de s'exprimer sur ce sujet.

**[www.filmcourt.fr](http://www.filmcourt.fr)**

.....

Les cahiers pédagogiques ainsi que la documentation sur les films (scénarios, storyboards, fiches techniques etc) sont téléchargeables sur le site du festival, dans la rubrique Jeune Public.

.....

### **FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST**

Contacts : **Anne Flageul / Violaine Guilloux**

Association Côte Ouest

BP 31247 – 1 rue Boussingault – 29212 Brest Cedex 1

tél. **02 98 44 03 94** / fax 02 98 80 25 24

[anne.flageul@filmcourt.fr](mailto:anne.flageul@filmcourt.fr)

.....

# 24<sup>e</sup> FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST

le jeune public au festival

## PETIT À PETIT

Sabine Hitier



8'35 / 2006 / animation / vidéo / France



Toulouse est confrontée à une extrême solitude après la mort de sa mère. Seulement, la vie, ça se dévore à pleines dents, c'est pas facile, ça prend du temps, mais c'est comme ça que c'est bon !

**POUR LES PITCHOUNES**  
Dès 3 ans

Sabine Hitier<sup>1</sup> est une jeune réalisatrice de film d'animation. Pour *Petit à Petit* elle utilise une technique traditionnelle de l'animation basée sur **des dessins à l'encre et à l'aquarelle**.

Les fables animalières sont depuis longtemps légions dans la réalisation de dessins animés. A titre d'exemple, on trouve récemment *1001 pattes* (*Bug's life*) ou bien *Nemo*. *Petit à Petit* marie les genres, on y trouve les ressorts de productions où l'un recueille l'autre, le protège, le secourt et l'aide à retrouver sa liberté. Sabine Hitier ajoute à cela des notions sur la mémoire et l'absence des êtres aimés. Des thématiques qui souvent ne correspondent pas à un film pour enfants mais qui ici se fondent dans une ambiance légère, aérienne et musicale.

*Petit à Petit* **débute par la rêverie en sépia d'une petite fille se souvenant de la présence de sa mère**. On la retrouve accoudée au rebord de la fenêtre de sa chambre. C'est l'automne, des feuilles voltigent. Un premier élément qui, allié à la présence de quelques notes de piano, donnera le ton doux et aérien des actions à venir. Une bande son finement mise en place nous fera évoluer entre une réalité tronquée (le bruit de la craie lors de l'inscription du titre) et des scènes d'actions empruntées d'onirisme.

Cette petite fille trouve par hasard une chenille (un cadeau du ciel) et l'adopte. Elle la met sous cloche, la chérie et lui offre des petits beurres en guise de repas. Elle doit avoir cinq ans et s'intéresse aux dessins et aux mots : « **Bientôt je saurai lire et je saurai même écrire** ». Sa mémoire passe par ces représentations et en particulier un dessin, la montrant en compagnie de sa maman sous un gros soleil.

Une araignée viendra se joindre à eux, prétexte à des scènes plus comiques, faites d'actions «cartoonesques<sup>2</sup>» appuyées par des effets sonores et une musique rappelant les interludes de piste de cirque. La séquence<sup>3</sup> centrale est amenée par l'ouverture d'un livre, qui projette Toulouse et sa chenille de la chambre au jardin, espace extérieur qui leur permet de s'envoler dans le ciel.

Parmi les nuages, des mots apparaissent, la petite fille et son compagnon gonflent leurs poumons et leur souffle fait naître comme par magie des mots illustrants les choses touchées. Enfin, elles atterrissent sur un livre en pop-up<sup>4</sup> contenant un passage du scénario de Sabine Hitier<sup>5</sup>.

Le temps passe, la chenille finit par se transformer en papillon, donnant lieu à une séquence de cirque avec une araignée trapéziste des plus comiques. La petite fille ouvre sa fenêtre et son amie devenue papillon reprend sa liberté. Le plan<sup>3</sup> final nous **montre un nouveau dessin où sa maman et le papillon sont ensemble dans les airs, près du soleil.**

Sabine Hitier réussit un film, dans lequel elle aborde avec légèreté et justesse des sujets souvent compliqués. C'est aussi un conte moral où les plus grands doivent soutenir les plus petits et les plus faibles.



<sup>1</sup> <http://www.sabinehitier.com>

<sup>2</sup> Cartoon : Le cartoon est un style d'animation utilisant l'ironie, l'exagération, la caricature, il privilégie systématiquement l'humour.. Les personnages sont appelés Toons. Ce sont pour beaucoup des animaux « humanisés », exagérés, et possédant un fort caractère. L'âge d'or du cartoon se situe entre les années 30 et le milieu des années 50 avec des compagnies comme la Warner Bros, la MGM...

<sup>3</sup> Plan et séquence : Un plan est une suite continue d'images enregistrées par la caméra au cours d'une même prise. Le plan est différent de la séquence, qui regroupe plusieurs plans, ou plus rarement un seul plan (le plan-séquence).

<sup>4</sup> Un livre Pop-up est généralement destiné aux enfants, les pages contiennent des mécanismes mettant en mouvement certains de leurs éléments.

<sup>5</sup> « ...accompagnée par le vent, l'enfant soufflait des mots à qui voulait les lire... »  
un photogramme est extrait de ce passage. A voir sur la première de couverture du cahier.

## Pistes à suivre...

- Comme pour le garçon de fil de fer, dessinez un personnage ou son portrait en utilisant une seule ligne. Ne pas soulever le crayon.
- Demandez aux enfants si les scoubidous dansent ? les maisons éternuent ? Evoquez leurs rapports à la réalité, à l'ônirisme.
- Comment fonctionne une boîte à musique ? Quelles sont les différences et les points communs avec un piano ?
- Essayez de construire des petits animaux en scoubidous à partir de formes simples. Des fils noués pour faire une araignée, un poisson stylisé, etc.

**[www.filmcourt.fr](http://www.filmcourt.fr)**

.....

Les cahiers pédagogiques ainsi que la documentation sur les films (scénarios, storyboards, fiches techniques etc) sont téléchargeables sur le site du festival, dans la rubrique Jeune Public.

.....

### **FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST**

Contacts : **Anne Flageul / Violaine Guilloux**

Association Côte Ouest

BP 31247 – 1 rue Boussingault – 29212 Brest Cedex 1

tél. **02 98 44 03 94** / fax 02 98 80 25 24

[anne.flageul@filmcourt.fr](mailto:anne.flageul@filmcourt.fr)

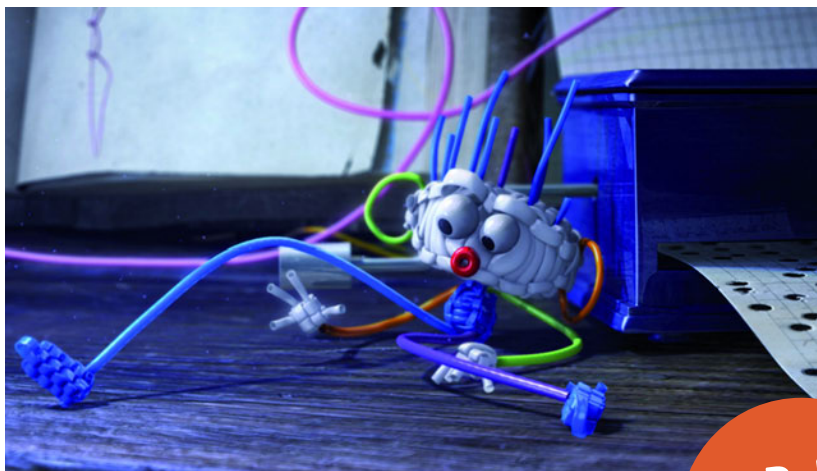
.....

# 24<sup>e</sup> FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST

le jeune public au festival

## NICOLAS ET GUILLEMETTE

Virginie Taravel



10' / 2008 / animation / vidéo / France

Le **Jeune Public**  
au **FESTIVAL**  
Des courts métrages pour les enfants

Une nuit, sous la neige, dans une petite boutique, Nicolas, le petit musicien, se réveille et décide de fabriquer une petite danseuse. Mais en assemblant les fils de scoubidou elle se transforme en monstre à mille têtes...

**POUR LES PITCHOUNES**  
Dès 3 ans

Virginie Tavel est diplômée de l'ENSAD<sup>1</sup> en 2001. Elle travaille depuis 2003 comme infographiste 3D<sup>2</sup> pour une société de production spécialisée dans le film court d'animation.

*Nicolas et Guillemette* est son premier film. C'est un court-métrage réalisé uniquement en images de synthèse, l'équivalent d'un point de vue technique de films longs et à gros budgets. En effet, comme pour certaines grosses productions : *Là-Haut* (Studio Disney/Pixar), *Shrek* (DreamWorks SKG), *Ponyo sur la falaise* (Hayao Miyazaki), Virginie Tavel a su s'entourer d'une équipe d'une cinquantaine de personnes. Une collaboration qui offre un beau travail d'animation, de modélisation et de rendu (textures, transparence et lumières).

Un film conte de fées, **siégeant dans un univers onirique qui réactive pleinement le mythe de l'inventeur et de sa créature** (on pensera au livre de Carlo Collodi *Les aventures de Pinocchio. Histoire d'un pantin*). *Nicolas et Guillemette* est un film muet. Parlant, grâce à la richesse de sa musique (Mami Chan et Norman Bambi<sup>3</sup>), une ritournelle mélangeant une boîte à musique, des samples<sup>4</sup> de voix, des sons cristallins et aériens.

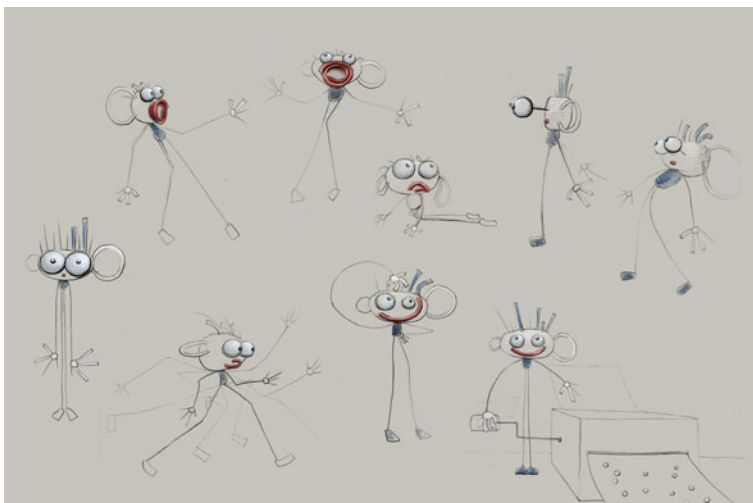
Un vieil inventeur de petits personnages en fils de scoubidou quitte son atelier en laissant son travail en cours. Nicolas le petit musicien est le seul personnage terminé. Il se réveille et décide de fabriquer une petite danseuse. Malheureusement, il se trompe en assemblant les fils de scoubidou : **elle danse de travers et se transforme en monstre à mille têtes**. Il invente alors un enfant géant en fil de fer aux longs doigts de pianiste pour l'aider à délivrer la petite danseuse de toutes ses têtes. Synopsis de Virginie Tavel.

L'ensemble des animations est **empreint d'un caractère hyperréaliste, au travers de matériaux comme le bois, les carnets de croquis, la neige et les maisons**. Éléments qui renforcent le caractère surréaliste et onirique de l'histoire : des maisons qui éternuent, des scoubidous qui prennent vie, un inventeur ressemblant à un elfe horloger issu d'un roman d'héroïc fantasy<sup>6</sup>, etc. On notera la pertinence du lien formel entre l'oreille gauche de Nicolas et son bras droit. Il s'agit d'un même fil, lorsque le (gentil) monstre tire sur son oreille, celle-ci s'agrandit, et lorsque Nicolas s'aide de son bras pour le sortir de son infortune, son bras s'allonge et son oreille reprend sa forme originale.

Un conte de fées où des êtres imaginaires créent un enfant fil de fer (Virginie Tavel montre ici un univers proche des dessins de *Cocteau* et de *Calder*). Une silhouette qui deviendra le chef d'orchestre de ce grand cirque baroque.

La narration de *Nicolas et Guillemette* repose également sur les ressorts du film d'action. La musique entraînante se mêle au caractère intrépide et candide des aventures de Nicolas. Le film s'accélère au travers de changements de plans rapides et de champ-contrechamp<sup>7</sup> montrant Nicolas et le monstre protéiforme dans des gros plans aux expressions d'horreur burlesque (tenant du mime, **voir les études d'expression de Virginie Taravel, ci-dessous**).

Virginie Taravel conclut par une grande scène dans laquelle l'onirisme est à son apogée, l'inventeur a pris la taille de ses créatures. Tous dansent sur la table, les murs et la nuit ont disparu pour laisser place à un ciel d'été où tout est possible.



<sup>1</sup> ENSAD : Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs.

<sup>2</sup> Infographiste 3D : personne utilisant un ensemble de logiciels informatiques qui permet la représentation d'objets en perspective sur un écran.

Les principales étapes de création des images 3D sont :

- \* la modélisation des objets de la scène en trois dimensions.
- \* la position et la trajectoire de la caméra et de la cible.
- \* le positionnement et le réglage des lumières.
- \* la création et l'affectation des textures.
- \* le choix du mode de rendu.
- \* le calcul des images.

<sup>3</sup> Mami Chan compose sur des synthétiseurs, jouets, pianos et autres instruments, des comptines musicales magiques et saugrenues.

<sup>4</sup> Sample : c'est un échantillon sonore (souvent court), réutilisé et modulé au sein d'une composition plus vaste.

<sup>5</sup> Synopsis : c'est un résumé du scénario, qui décrit les grandes lignes de l'histoire.<sup>6</sup> Heroic fantasy est un genre de littérature fantastique, faite de magiciens, de fées et de chevaliers.

<sup>7</sup> Champ-contrechamp : Le contrechamp est la portion d'espace qui fait face au champ (donc non visible). Un montage en champ-contrechamp permet par exemple de restituer un dialogue, la caméra prenant la place des acteurs au moment où ils ne parlent pas.

## Pistes à suivre...

- A partir des dessins qui ont été fait dans votre classe par les enfants, vous pourrez leur demander de les habiller de morceaux de tissus. Il suffira de remplacer le dessin par la forme correspondante en tissu. Le mélange de matières (tissus, dessin au feutre) est ici recommandé pour des finitions très esthétiques.
- Vous pourrez ainsi, à partir des différents personnages dessinés par les enfants imaginer une histoire. Leurs personnages deviendront les protagonistes d'une narration ou d'un récit. Vous pourrez ainsi inviter les enfants à se réunir en petits groupes (4/5 enfants) afin de construire des petits ateliers et construire des scénettes.
- Examinez avec les enfants les étapes repérées dans le film pour la fabrication d'un tissu/vêtement, (cf les compléments dans la rubrique Jeune Public sur le site du festival).

**[www.filmcourt.fr](http://www.filmcourt.fr)**

.....

Les cahiers pédagogiques ainsi que la documentation sur les films (scénarios, storyboards, fiches techniques etc) sont téléchargeables sur le site du festival, dans la rubrique Jeune Public.

.....

### **FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST**

Contacts : **Anne Flageul / Violaine Guilloux**

Association Côte Ouest

BP 31247 – 1 rue Boussingault – 29212 Brest Cedex 1

tél. **02 98 44 03 94** / fax 02 98 80 25 24

[anne.flageul@filmcourt.fr](mailto:anne.flageul@filmcourt.fr)

.....

# 24<sup>e</sup> FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST

le jeune public au festival

## LE MOINEAU ET LA GRAINE DE COTONNIER

Morteza Ahadi Sarkani



12' / 2007 / animation / 35mm / Iran

Le **Jeune Public**  
au **FESTIVAL**  
Des courts métrages pour les enfants

Dans une tribu de nomades, un jeune moineau, naïf et fouineur, s'aventure avec sa petite graine de coton. Sur son parcours, il tisse des liens et prend confiance. Volontaire et têtu, il arrivera à ses fins...

**POUR LES PITCHOUNES**  
Dès 3 ans

*Le moineau et la graine* de cotonnier s'inspire d'un ancien conte persan dont il existe plusieurs versions régionales. Dans la plupart de ces contes, les animaux, et plus particulièrement les oiseaux, tiennent une place importante. En effet, l'oiseau bénéficie d'une liberté spatiale sans égale qui dynamise les émotions. Quant au moineau, il est en Asie considéré comme le symbole de l'intelligence.

**Le film de Morteza Ahadi Sarkani permet de découvrir toute la chaîne de l'artisanat autour du coton** de façon très ludique. Le travail sur les matières (bois, tissu) est de toute beauté et d'une grande inventivité. *Le moineau et la graine de cotonnier* est réalisé avec des éléments de feutre, de lin, de toile de jute et de bois lavé.

On dit qu'un jour, un petit moineau tenté par une graine de coton qui servit d'appât, tomba dans le piège d'un chasseur. « Par chance, il fut sauvé grâce à l'intervention d'une fillette. Sans renoncer à son trophée, le petit volatile s'ingénia, au fil d'une série de rencontres, à en faire le meilleur usage possible et, par extension, à apprendre à bien vivre »<sup>1</sup>.

Différents tableaux **montrent l'ingéniosité du moineau, la façon dont il fait preuve d'adversité malgré sa petite taille**. La confection de son nid est un des fils conducteurs de ses péripéties. Des aventures qui lui permettront de rencontrer des artisans issus des métiers du coton et de ses diverses transformations. Grâce à un teinturier et à un tisseur, il récupère du fil rouge, et peut ainsi à son tour venir en aide à la petite fille qui l'avait sauvé.

*Le moineau et la graine de cotonnier* est un conte moral qui puise sa richesse autant dans la simplicité de son histoire que dans sa mise en scène et son montage. La culture iranienne, éloignée de notre vision européenne, donne à ce film une facture que l'on pourrait croire naïve et datée en terme de techniques d'animation<sup>2</sup>. **Il s'agit en fait d'emprunt à des codes de représentations traditionnelles** qui, du fait de leur linéarité, se rapprochent d'une narration à fort caractère théâtral. La création Iranienne nous montre régulièrement comme elle peut prendre un aspect contemporain et finement technologique tout en conservant une trame historique et politique<sup>3</sup>.

**Le Moineau et la graine de cotonnier, de Morteza Ahadi Sarkani, frappe par l'originalité de sa fabrication.** Délicatement réalisé à partir d'éléments de tissus découpés, celle-ci fait écho à son sujet et lui apporte une touche très poétique. Les protagonistes sont burlesques et les situations souvent cocasses.

La grande liberté que procure ce type d'animation en image par image<sup>4</sup> donne la possibilité (notamment concernant l'expression des visages) de variations très riches. La musique faite de percussions et de zarb renforce l'aspect traditionnel déjà évoqué et nous offre au final un conte moderne et très bien réalisé.



1 Le site internet du Centre de Documentation du Cinéma[s] Le France à Saint Etienne propose des fichiers pédagogiques très bien réalisés.

2 On pensera aux animations pour enfants des années 60-70, comme Nicolas et Pimprelle ou Le Manège Enchanté.

3 Pour preuve l'excellente adaptation cinématographique de la bande dessinée Persépolis de Marjane Satrapi.

4 Quelles que soient les techniques utilisées, le principe est toujours le même : le mouvement est décomposé en une succession d'images fixes dont la vision à une fréquence donnée donne l'illusion du mouvement continu.

## Pistes à suivre...

- Expliquez le phénomène naturel du lever et du coucher du soleil. Cela permet aussi de parler du système de rotation de la Terre.
- Interrogez les enfants quant au déroulement de leur journée. Comment se décompose une journée (cycle solaire).
- Interrogez les enfants sur la manière dont se déroule une journée d'été pour eux.
- Interrogez les enfants sur ce que font les vacanciers au bord de la mer. Décrire leurs activités.
- Proposez aux enfants de concevoir l'affiche d'un film dont le personnage principal, le héros, est un élément naturel : l'eau, un arbre, le vent...

**[www.filmcourt.fr](http://www.filmcourt.fr)**

.....

Les cahiers pédagogiques ainsi que la documentation sur les films (scénarios, storyboards, fiches techniques etc) sont téléchargeables sur le site du festival, dans la rubrique Jeune Public.

.....

### **FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST**

Contacts : **Anne Flageul / Violaine Guilloux**

Association Côte Ouest

BP 31247 – 1 rue Boussingault – 29212 Brest Cedex 1

tél. **02 98 44 03 94** / fax 02 98 80 25 24

[anne.flageul@filmcourt.fr](mailto:anne.flageul@filmcourt.fr)

.....

# 24<sup>e</sup> FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST

le jeune public au festival

## UNE JOURNÉE ENSOLEILLÉE

Gil Alkabetz



6'17 / 2007 / animation / 35mm / Allemagne

Le **Jeune Public**  
au **FESTIVAL**  
Des courts métrages pour les enfants

Comme chaque matin le soleil se lève, mais aujourd'hui, il découvre qu'il n'est pas aussi bienvenu qu'il l'espérait.

**POUR LES PITCHOUNES**  
Dès 3 ans

Gil Alkabetz est né en 1957 en Israël. Il réalise depuis 1983 des courts métrages et des films d'animation. Suite à une bourse d'étude, il s'installe en 1991 en Allemagne. En 2001, il fonde sa propre société de production : *Sweet Home Studio*. Ses films ont remporté de nombreux prix internationaux.

*Une journée ensoleillée (ein sonniger tag)* est un film animé en 2D, proche dans son esthétique d'un certain type de bandes dessinées : **dessins au trait cernés de noir, grands aplats colorés, épure des formes.**

Le héros de cette histoire est le soleil personnifié comme on a l'habitude de le voir dans certains dessins d'enfants, une tête stylisée inscrite dans un cercle. Gil Alkabetz pousse cette image en lui attribuant des expressions et un caractère humain. Comme base il prend au pied de la lettre cette expression : le lever et le coucher du soleil<sup>1</sup>. C'est donc sa journée, son rapport aux éléments qui l'entoure et aux hommes qui nous est conté. Le ton est donné, cela sera une comédie burlesque, le soleil étant victime de ses excès. Il s'agit aussi d'une fable pleine de poésie sur le temps qui passe et sur la représentation que nous nous en faisons.

**Le soleil ronfle et dort, c'est encore le temps de la nuit étoilée.** Mélange de bleus cobalt, jaunes d'or et de blancs. Les étoiles scintillent comme des pierres précieuses<sup>2</sup>. Chaque plan montre le soleil au prise avec les éléments qui l'entourent. Et Gil Alkabetz met en scène des astuces comiques très nombreuses :

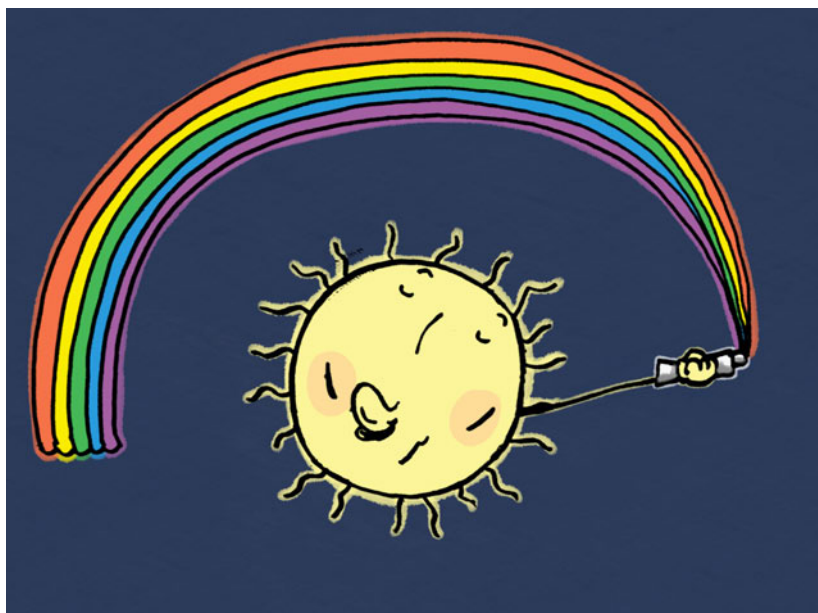
- Le soleil chasse les étoiles avec une tapette à mouches.
- Il se rase en se servant des nuages, se brosse les dents avec un arc en ciel.
- Un petit déjeuner avec un œuf qu'il se cuit sur la tête. Etc, etc.

De la même façon, il utilise **le paysage comme un décor de théâtre que l'on escamote**. Les champs de blé qu'il tourne comme un livre afin de faire avancer la journée et ainsi la couleur et la luminosité du ciel. Plus tard on le verra se cogner à une colline, à l'inverse un vol d'oiseaux fera un crochet pour l'éviter. Des cintres et une machinerie semblent dissimuler hors de notre vue.

Une séquence en champ/contre-champ<sup>3</sup> nous fait découvrir sa position frontale avec le domicile d'une petite fille. Sortie de chez elle, le soleil mettra tout en œuvre pour la séduire et embellir sa journée ainsi que celle de vacan-

ciers d'une plage. Malheureusement, il va de déception en déception, chacun préférant se protéger de ses effets trop cuisants. Blessé dans son orgueil<sup>4</sup>, Il va jusqu'à effectuer une comique danse du ventre qui n'a pour effet que de l'isoler encore plus. Dépit, honteux et rougissant, il se débarrasse de sa couronne de feu dans un geste théâtral et **se prépare à plonger derrière l'océan**.

Tout le monde se tourne alors vers lui, le photographie, le salue et l'ovationne. Sa rougeur devient alors à cette heure légitime. Il quitte la scène dans un feu d'artifice et sous les applaudissements. Le public a le sourire aux lèvres, la tête remplie de poésie et de chaleur, sortant de la salle, dans l'attente du lendemain et d'un nouveau réveil.



1 L'expression coucher de soleil ne reflète bien sûr qu'une apparence, car le soleil ne se couche pas, c'est le mouvement de rotation de la Terre qui donne cette impression. Il en est de même pour le lever de soleil qui est le moment où le Soleil apparaît à l'horizon, à l'Est.

2 «Fourmillant de corps stellaires, le ciel calme d'un bleu de cobalt qui se reflète dans les eaux sombres du fleuve semble palpiter. Un réseau d'étoiles domine la composition, illustration d'une rêverie». A propos des différents ciels étoilés peints par Vincent Van Gogh.

3 champ/contre-champ : Le contre-champ est la portion d'espace qui fait face au champ (donc non visible). Un montage en champ-contrechamp permet par exemple de restituer un dialogue, la caméra prenant la place des acteurs au moment où ils ne parlent pas.

4 L'analogie est faite avec Louis XIV, Roi soleil tel qu'il est présent dans un imaginaire populaire.

## Pistes à suivre...

- Suite à la lecture d'un conte, de préférence étranger, vous demanderez aux enfants d'en constituer quelques illustrations. Les variations sur le même personnage pouvant être étonnantes, vous les analyserez en petits groupes. Expliquez le rôle et l'imaginaire de chacun.
- Interrogez les enfants quant à leur sommeil, leurs rêves et éventuellement leurs peurs. Proposez de mettre en scène, par le dessin, un joli rêve ou celui qui justement fait peur. Les deux propositions peuvent également être étudiées (comparaison des deux dessins).
- *Little Nemo in slumberland* de Winsor Mckay est une des premières bandes dessinées (1905), et peut-être une des meilleurs. La trame principale est un univers onirique décalé faisant souvent appel à des ressorts surréalistes proche de ceux déployés par Ursula Ulmi.  
Les histoires sont souvent constituées de planches d'une ou deux pages, il est facilement envisageable d'en faire une présentation même aux plus petits.

[www.filmcourt.fr](http://www.filmcourt.fr)

.....

Les cahiers pédagogiques ainsi que la documentation sur les films (scénarios, storyboards, fiches techniques etc) sont téléchargeables sur le site du festival, dans la rubrique Jeune Public.

.....

### FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST

Contacts : Anne Flageul / Violaine Guilloux

Association Côte Ouest

BP 31247 – 1 rue Boussingault – 29212 Brest Cedex 1

tél. 02 98 44 03 94 / fax 02 98 80 25 24

[anne.flageul@filmcourt.fr](mailto:anne.flageul@filmcourt.fr)

.....

# 24<sup>e</sup> FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST

le jeune public au festival

## LES ENFANTS DANS LA LUNE

Ursula Ulmi



4'45 / 2008 / animation / 35mm / Suisse



Un mythe de Papouasie Nouvelle Guinée. Un groupe d'enfants dorment dans la lune. Une nuit ils se réveillent...

**POUR LES PITCHOUNES**  
Dès 3 ans

*Die Kinder Im Mond* est le premier court-métrage d'Ursula Ulmi, réalisé dans le cadre d'un projet de fin d'année de l'école HGK Lucerne.

Il s'agit d'un film d'animation réalisé à partir d'aquarelles, numérisées, puis animées grâce à des logiciels informatiques. Cette particularité donne une facture particulière aux images. Une douceur qui correspond bien aux thèmes abordés.

**Les enfants dans la lune raconte l'histoire de plusieurs enfants lunaires qui vivent dans une grotte.** Un jour, l'un d'entre eux découvre un jardin constitué d'herbes brillantes, elles sont très colorées et scintillantes. Lorsqu'il pose le pied sur une de ces herbes, il s'enfonce. Pris de panique, il appelle tous ses frères sauf un qui continue de dormir. Il se réveille et décide de les retrouver, il court et arrive dans le jardin mais ne s'enfonce pas. Au contraire, il flotte au-dessus des herbes. Ses frères font comme lui, jouent, et bientôt s'amuse de l'absence de pesanteur.

*Les enfants de la lune* - qui par ailleurs ressemblent peu à des enfants - pourraient être des êtres hybrides entre le mulot et le bébé avec turbulette et bonnet à rallonge. Cette représentation fantastique, ajoutée aux dessins aquarellés n'est pas sans rappeler certains films de René Laloux. Concernant le dessin, on pensera à *La Planète Sauvage*. Quant aux personnages, ils sont dans la lignée de monde imaginaire (Cf. *Les maîtres du Temps*), et de toutes ses créatures créées depuis toujours par le dessinateur Moebius (Giraud).

Ces références nous mènent à la préoccupation principale de Ursula Ulmi : **L'onirisme, le rêve, les mythes**. Et elle ne rate pas son sujet, car ces pseudos enfants semblent sortir d'une intimité commune. Une drôle d'impression de déjà-vu ou de déjà-rêvé qui donne une épaisseur particulière à ces étoiles incarnées.

Ursula Ulmi donne en sous-titre cette phrase : «*Twinkle, twinkle little star, how I wonder what you are...*», (brille, brille, petite étoile), il s'agit d'une comptine anglaise populaire. La bande son du film, instrumentale (avec des accents symphoniques) n'a rien d'innocent, et surajoute à la rêverie générale<sup>2</sup>.

Le début et la fin du film sont fortement marqués par un très grand zoom avant et arrière (presque identique). **Un grand bond qui nous emmène de la terre à la lune, pour nous ramener sur terre.** Nous sommes la nuit près d'un lac avec cet astre, si loin, si proche du groupe d'enfants qui en bondissant forment ces constellations et accompagnent notre sommeil.



1 Twinkle, twinkle, little star,  
How I wonder what you are!  
Up above the world so high,  
Like a diamond in the sky.  
Twinkle, twinkle, little star,  
How I wonder what you are!

Ah! vous dirais-je, Maman (traduction française de cette comptine) est une chanson pour enfants des plus populaires en France et dans le monde. La première édition de la mélodie date de 1771. Cette comptine a été reprise et popularisée par douze variations de Wolfgang Amadeus Mozart.

2 La rêverie générale : je fais ici un parallèle avec l'introduction d'un excellent film de Wim Wenders, *Der Himmel über Berlin* (joliment traduit par *Les ailes du désir*). Une voix-off (celle d'un ange) nous parle de ce moment qui nous constitue, tout en s'éloignant de nous.

"Lorsque l'enfant était enfant, il marchait les bras ballants, voulait que le ruisseau soit rivière et la rivière fleuve, que cette flaque soit la mer... Lorsque l'enfant était enfant, il ne savait pas qu'il était enfant, tout pour lui avait une âme et toutes les âmes étaient une... Lorsque l'enfant était enfant, il n'avait d'opinion sur rien, il n'avait pas d'habitudes, il s'asseyait en tailleur, démarrait en courant, avait une mèche rebelle et ne faisait pas de mines quand on le photographiait..."

## Pistes à suivre...

- Interrogez les enfants sur leurs rapports aux animaux.
- Qu'est-ce qui fait pour eux la différence entre un animal domestique et sauvage. En citer quelques uns.
- Interrogez les enfants sur la manière dont ils ont déjà pu s'occuper d'un animal sauvage. (Recueillir un oiseau tombé du nid, etc.)
- Citez des films (dessins animés) contenant des animaux. Dans ces derniers, quelle est la nature des rapports entretenus entre les hommes et les animaux?

**[www.filmcourt.fr](http://www.filmcourt.fr)**

.....

Les cahiers pédagogiques ainsi que la documentation sur les films (scénarios, storyboards, fiches techniques etc) sont téléchargeables sur le site du festival, dans la rubrique Jeune Public.

.....

### **FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST**

Contacts : **Anne Flageul / Violaine Guilloux**

Association Côte Ouest

BP 31247 – 1 rue Boussingault – 29212 Brest Cedex 1

tél. **02 98 44 03 94** / fax 02 98 80 25 24

[anne.flageul@filmcourt.fr](mailto:anne.flageul@filmcourt.fr)

.....

# 24<sup>e</sup> FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST

le jeune public au festival

## LE JOYEUX CANETON

Gili Dolev



8' / 2008 / animation / 35mm / Grande Bretagne

Le **Jeune Public**  
au **FESTIVAL**  
Des courts métrages pour les enfants

Cruel, vous avez dit cruel ? Animée dans un livre en relief, cette aventure raconte les cabrioles d'un jeune garçon et d'un joyeux canard qui le suit avec un peu trop d'acharnement.

**POUR LES PITCHOUNES**  
Dès 3 ans

*Le joyeux caneton (Happy Duckling)*<sup>1</sup> est un film d'animation en 3D réalisé par Gili Dolev et une équipe composée principalement d'étudiants de deux universités écossaises. Depuis janvier 2009, il a reçu de nombreux prix dans différents festivals internationaux.

**L'ensemble de la structure narrative de ce court-métrage fait appel aux ressorts utilisés habituellement dans les livres en relief ou à tirettes.** Ces livres utilisent de nombreuses techniques<sup>2</sup> et sont produits sous des formes variées : on les nomme généralement sous l'anglicisme, livres pop-up<sup>3</sup> (surgir).

Le film commence avec une représentation un peu désuète de notre réalité. « *It's one of those old 'POP UP' books. We see a beautiful British countryside; white clouds, green trees and lush vegetation around a small pond where DUCKS swim*<sup>4</sup> ».

Une chambre d'enfant très classique, c'est l'automne, la fenêtre est ouverte, un livre épais posé sur son rebord. La caméra zoome avant<sup>5</sup> jusqu'à rejoindre l'intérieur du livre qui s'ouvre comme par magie. Ingénieusement, **le ciel aperçu est conservé et sert de fond aux architectures du livre.** A la limite du cadre de l'image, la tranche du livre et certains éléments de la fenêtre apparaissent également.

Un enfant surgit, il rentre chez lui. Bientôt harcelé et poursuivi par un canard visiblement en manque d'affection. Il s'ensuit une péripétie de gags et de jeux de tiroirs : le canard réapparaissant toujours là où on ne l'attend pas. La surprise étant aussi un des principes qui régit les livres pop-up et les dessins animés burlesques des années 40-50 (*Tex Avery, Titi et Gros minet*, etc). Le canard sort le garçon d'une situation très périlleuse (il se retrouve coincé sous la roue d'un moulin à eau). Celui-ci, bon gré, mal gré, finit par se prendre d'affection pour le canard. On ne comprend alors pas pourquoi le garçon continue à le fuir et à le repousser.

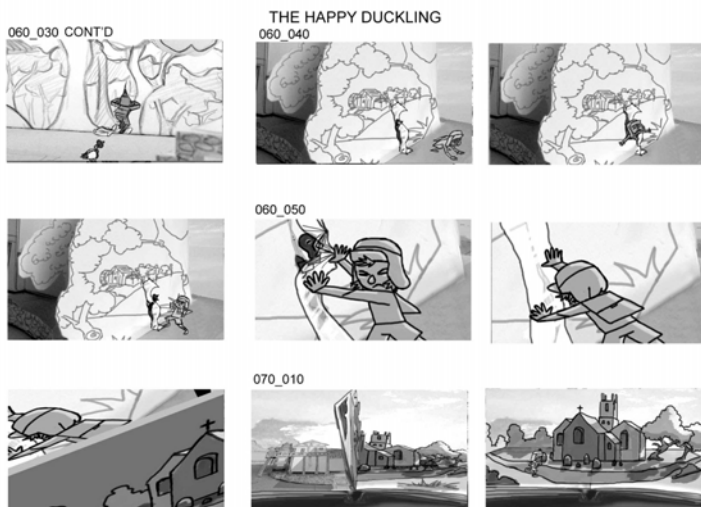
La dernière page nous montre la chaumière familiale du garçon : *Happy Duckling*, restaurant avec pour spécialité le canard. Celui-ci, toujours souriant, se jette dans les bras de la cuisinière. **L'occasion est alors également donnée au garçon de sauver la vie de son nouvel ami le canard.** Celui-ci perd ses plumes et s'exile du livre pour rejoindre le ciel d'automne. Le film se concluant sur un zoom arrière<sup>6</sup>, inversement égal au zoom de début et sur un THE END (FIN), comme on n'en voit plus<sup>6</sup>.

L'accompagnement musical, en particulier des cuivres, est très bien réa-

lisé. Il ponctue les déplacements, les changements d'humeur des personnages. Une succession d'arrangements qui crée un rythme, instaure un suspense en faisant rebondir l'action et les mouvements de caméra.

Toutes ces animations font souvent surgir une nouvelle image préalablement contenue dans une première image. **Ce rapport avec les livres et les articulations ainsi suggéré**, est parfois complexe et peut être rapproché de nombreuses stimulations de notre univers quotidien, dominé par la communication visuelle : publicité (la surprise, l'humour), cinéma (le montage, le cadrage), multimédia (sa nature interactive).

En ce sens, ce film et le livre animé en général s'avèrent être un support privilégié pour l'analyse des images<sup>7</sup>.



<sup>1</sup> happyduckling.com

<sup>2</sup> Une fenêtre ou trappe peut être soulevée pour dévoiler un élément caché par le décor ou un changement d'attitude d'un personnage (assis, debout, bond). Une tirette actionne le déplacement d'un sujet dans la page, l'ouverture d'une fenêtre, le remplacement d'un décor par un autre grâce à un système de lamelles. Un sujet peut être attaché au livre par un ruban et accomplir différentes actions à chaque page du livre. (On pense ici au petit garçon et au canard, personnages se déplaçant d'une page à l'autre).

<sup>3</sup> Un pop-up est à l'origine un élément qui se déploie à l'ouverture de la page (décor qui se met en place).

<sup>4</sup> Extrait du scénario de Gili Dolev

<sup>5</sup> Zoom avant/arrière : Il s'agit d'un changement de focale de la caméra. On se dirige ou recule d'un point donné.

<sup>6</sup> Les conventions de l'industrie cinématographique voulant qu'aujourd'hui le public comprenne de lui-même qu'un film est fini.

<sup>7</sup> <http://www.livresanimés.com/> (très bon site internet, en français.)

On notera également une revue : Hors cadre(s), son numéro 4 : Apparition/Disparition étant consacré aux livres pop-up. (Editions du poisson soluble).